

## Istruzioni per l'uso

### Poggiaginocchia (Trade Name: Knee Rests)

#### Avvertenza

Quando si utilizzano gli accessori del tavolo operatorio, prestare sempre particolare attenzione al paziente. I pazienti lasciati nella stessa postura per un periodo di tempo prolungato sono a rischio di insorgenza di neuroparalisi e/o piaghe da decubito.

#### Controindicazioni/Divieti

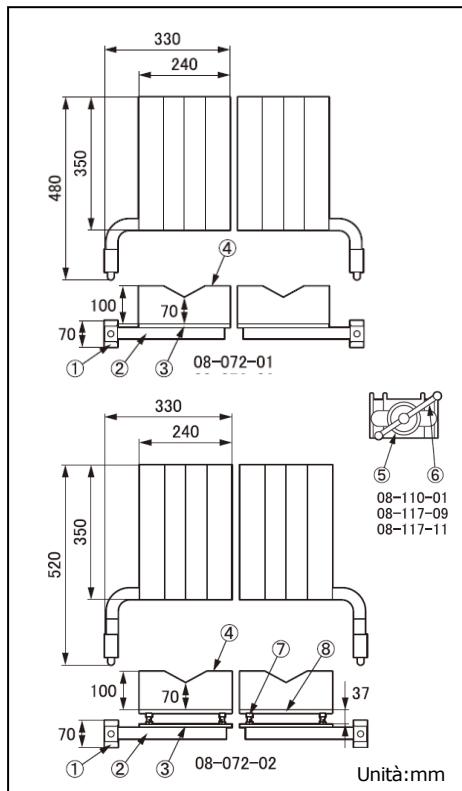
- Questo prodotto è convalidato solo per l'utilizzo con tavoli operatori di Mizuho.
- Il poggiaginocchia è progettato per sostenere le gambe e le ginocchia del paziente come illustrato nella Fig. 1-1, Fig. 2-1, Fig.3-1 e Fig.4-1 delle Istruzioni per l'uso.  
Qualsiasi altro posizionamento può danneggiare il poggiaginocchia, il morsetto o il tavolo, e può causare lesioni al paziente.
- Non mettersi a cavalcioni né sedersi sul bordo della tavola ④ (illustrata nella Fig. 1-2, Fig. 2-2, Fig.3-2 e Fig.4-2 delle Istruzioni per l'uso).  
In caso contrario, si potrebbero causare danni al prodotto e lesioni al paziente o al personale.
- Ne dépassez pas la charge autorisée, indiquée dans les **Spécifications**, 3. Charge admissible. Le produit pourrait se casser.

#### Simbolo per l'etichettatura

**MD** : Dispositivo medico

#### Specifiche

##### 1. Forma



N. codice	Descrizione prodotto	Componenti
08-072-01	Poggiaginocchia (Knee Rests)	①②③④
08-072-02	Piani Radiografici per Poggiaginocchia (Radiographic Tops for Knee Rests)	①②③④⑦⑧
08-072-03	Cuscini da 70 mm per Poggiaginocchia (70mm Pads for Knee Rests)	④
08-110-01	Morsetto per Barra Tonda *3 (Clamp for Round Bar)	⑤⑥
08-117-09	Morsetto per Barra Tonda (R1) *4 (Clamp for Round Bar (R1))	⑤⑥
08-117-11	Morsetto per Barra Tonda (R2) *5 (Clamp for Round Bar (R2))	⑤⑥

\*1: Il numero corrisponde a quelli utilizzati in 1. Forma.

\*2: 1 kit (1 per la destra e 1 per la sinistra)

\*3, \*4 e \*5: Le dimensioni della guida laterale montabile sono diverse.

##### 2. Peso (per pezzo)

Unità principale 2,5 kg/4,4 kg (08-072-02)

Cuscino 0,5 kg

Morsetto per guida (inclusi R1, R2) 0,9 kg

##### 3. Carico ammissibile

Unità: 20 kg (per tavola)

Peso massimo del paziente: 135 kg

##### 4. Materiale

① Asta di inserimento : Acciaio inox

② Telaio : Acciaio inox

③ Tavola : Resina termoindurente

④ Cuscino : Poliuretano

⑤ Morsetto per guida (inclusi R1-R2) : Acciaio inox

⑥ Maniglia di fissaggio (inclusi R1-R2) : Acciaio inox

⑦ Piedino del piano radiografico : Acciaio al carbonio

⑧ Piano radiografico : Resina termoindurente

Nota: Il numero corrisponde a quelli utilizzati in 1. Forma.

#### Scopo previsto

Questo è un accessorio per un tavolo operatorio.

Questo attacco per tavolo operatorio è utilizzato per sostenere i pazienti nella posizione prona inginocchiata ed estendere la lunghezza della tavola delle gambe. Questo è fissato orizzontalmente su una piastra delle gambe abbassata di 90° per sostenere il ginocchio del paziente. Oppure, questo è fissato orizzontalmente sulla punta della poggiagambe per sostenere la gamba del paziente.

\*Nota: Fare riferimento alle Istruzioni per l'uso, Fig. 1-1 e Fig. 3-1.

#### Utente previsto

Questo prodotto deve essere utilizzato da personale sanitario, tra cui, ma non solo, chirurghi, infermieri e tecnici biomedici.

## Istruzioni per l'uso

### 1. Per sostenere il ginocchio di un paziente

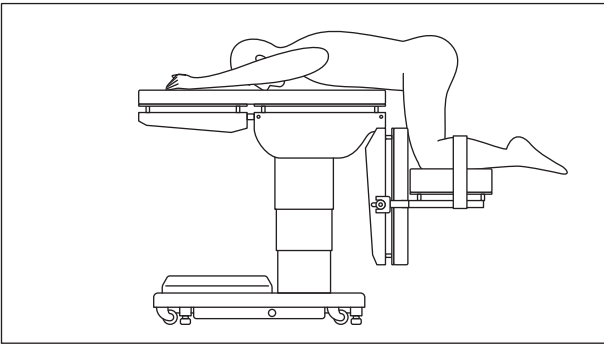


Fig. 1-1

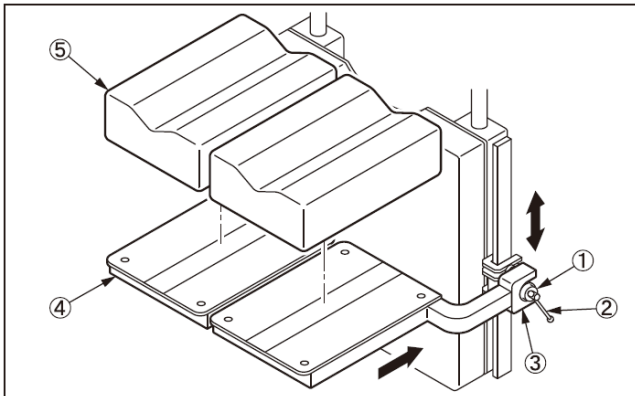


Fig. 1-2

- 1-1. Articolare la tavola delle gambe del tavolo operatorio in basso di 90°.
- 1-2. Applicare il morsetto per guida ① a una guida laterale di una tavola delle gambe.
- 1-3. Inserire l'asta di inserimento ③ nel morsetto per guida ①, quindi ruotare la maniglia di bloccaggio ② per fissare l'asta di inserimento.
- 1-4. Applicare il Cuscino ⑤ alla tavola ④.

### 2. Per sostenere la gamba di un paziente

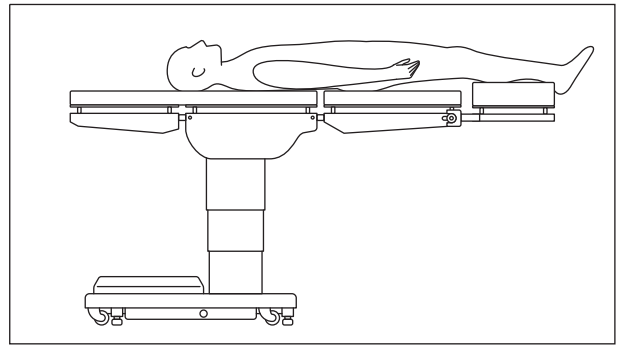


Fig. 2-1

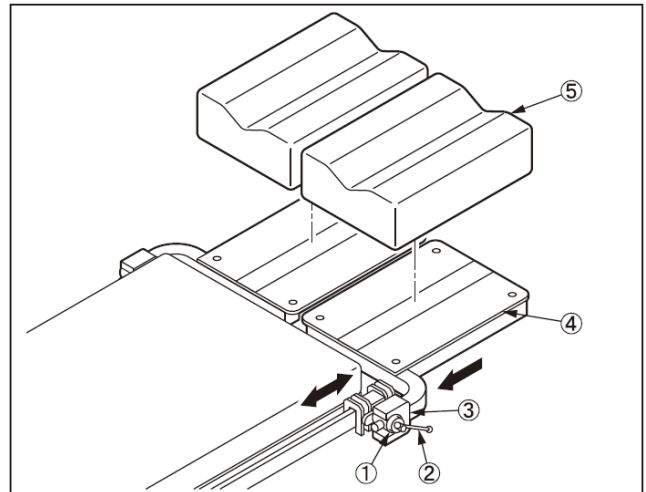


Fig. 2-2

- 2-1. Verificare che la tavola delle gambe del tavolo operatorio si trovi in posizione orizzontale.
- 2-2. Applicare il morsetto per guida ① a una guida laterale di una tavola delle gambe.
- 2-3. Inserire l'asta di inserimento ③ in un morsetto per guida ①, quindi ruotare la maniglia di fissaggio ② per fissare l'asta di inserimento.
- 2-4. Applicare il Cuscino ⑤ alla tavola ④.

1. Per sostenere il ginocchio di un paziente (Piano radiografico)

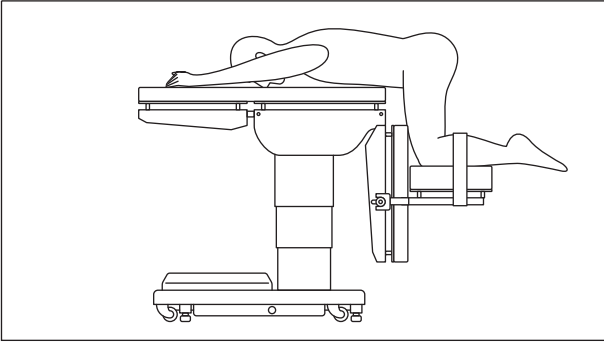


Fig. 1-1

2. Per sostenere la gamba di un paziente (Piano radiografico)

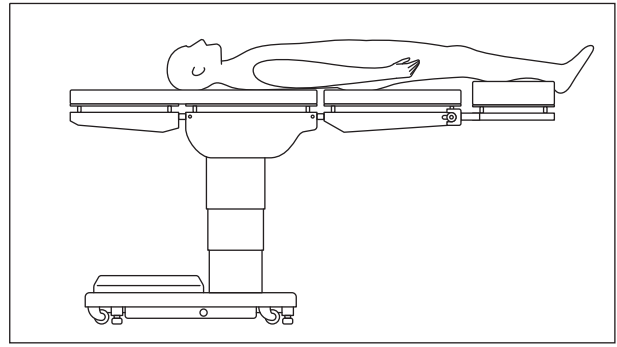


Fig. 2-1

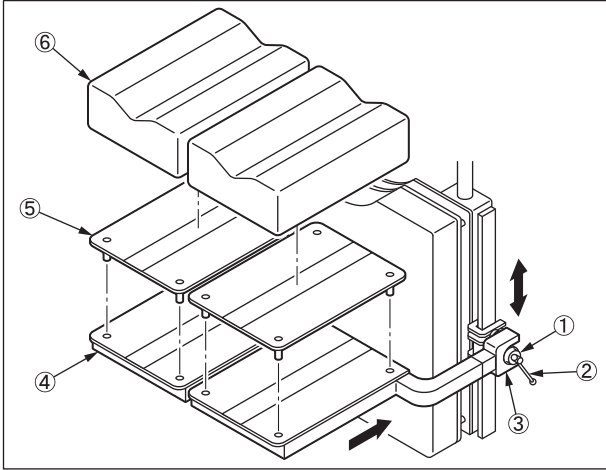


Fig. 1-2

- 1-1. Articolare la tavola delle gambe del tavolo operatorio in basso di 90°.
- 1-2. Applicare il morsetto per guida ① a una guida laterale di una tavola delle gambe.
- 1-3. Inserire l'asta di inserimento ③ nel morsetto per guida ①, quindi ruotare la maniglia di bloccaggio ② per fissare l'asta di inserimento.
- 1-4. Applicare la piano radiografico ⑤ alla tavola ④.
- 1-5. Applicare il Cuscino ⑥ alla piano radiografico ⑤.

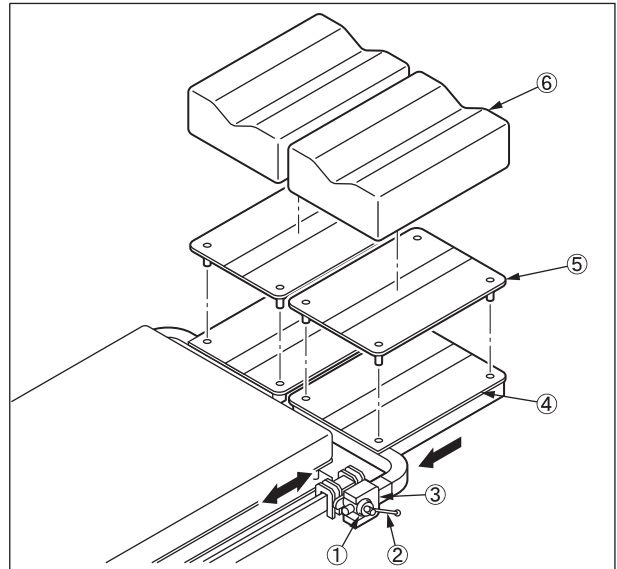


Fig. 2-2

- 2-1. Verificare che la tavola delle gambe del tavolo operatorio si trovi in posizione orizzontale.
- 2-2. Applicare il morsetto per guida ① a una guida laterale di una tavola delle gambe.
- 2-3. Inserire l'asta di inserimento ③ in un morsetto per guida ①, quindi ruotare la maniglia di fissaggio ② per fissare l'asta di inserimento.
- 2-4. Applicare la piano radiografico ⑤ alla tavola ④.
- 2-5. Applicare il Cuscino ⑥ alla piano radiografico ⑤.

## Avvertenza/Attenzione

### 1. Avvertenza

Garantire che tutte le maniglie di fissaggio siano serrate. Un allentamento può causare il distacco o lo spostamento del prodotto, il quale potrebbe a sua volta causare lesioni al paziente.

### 2. Precauzioni importanti

- 2-1. Quando si lavora con un tavolo operatorio, prestare attenzione per non consentire che questo prodotto venga a contatto o interferisca con la parte superiore del tavolo o con altri strumenti e apparecchi utilizzati in combinazione con questo prodotto.
- 2-2. Utilizzare una coppia di poggia ginocchia (destra e sinistra) per supportare il paziente.
- 2-3. Quando si utilizza questo prodotto per sostenere la gamba di un paziente (Fig. 2-1 e Fig.4-1), leggere attentamente le istruzioni per l'uso e prestare particolare attenzione al paziente e ai dispositivi. Il paziente potrebbe cadere a causa delle condizioni o della posizione dei dispositivi.
- 2-4. Per l'igiene, assicurarsi di utilizzare teli sterilizzati sulle aree di questo prodotto in cui il paziente viene a contatto.

### 3. Interazione

#### 3-1. Controindicazione alla combinazione

Non utilizzare le Poggia ginocchia (08-072-01) che non sono compatibili con la tavola per cassetta fissata al tavolo operatorio. Quando la tavola è flessa verso l'alto, la tavola urterà la tavola per cassetta e potrebbe danneggiarsi.

## Conservazione/Durata

1. Non conservare il dispositivo in luoghi con temperature elevate o in aree con umidità elevata dove la temperatura subisce forti variazioni.
2. Durata utile di questo prodotto: 7 anni (soggetto alla manutenzione e ispezione specificate, e conservato correttamente)

## Manutenzione/Ispezione

<Da parte dell'utente>

### 1. Controllo prima e dopo l'utilizzo

Controllare che questo prodotto non sia danneggiato o rotto prima e dopo ogni uso.

### 2. Pulizia e disinfezione

Rimuovere i sangue, i sostanze chimiche, i contaminanti e altre macchie con acqua e pulire il dispositivo con garze o altri materiali imbevuti di disinfettanti. Inoltre, utilizzare gli stessi disinfettanti dei disinfettanti autorizzati sul tavolo operatorio di Mizuho descritti nel manuale dell'operatore del tavolo operatorio.

### 3. In caso di un malfunzionamento

In caso di un guasto di questo prodotto, etichettare chiaramente il dispositivo come "Rotto", "Non utilizzare", "Richiede riparazione" ecc., e contattare il vostro rivenditore locale o Mizuho.

<Da parte degli agenti>

La manutenzione e l'ispezione possono essere eseguite esclusivamente da agenti certificati di Mizuho.

<Da parte degli agenti>

La manutenzione e l'ispezione possono essere eseguite esclusivamente da agenti certificati di Mizuho.

## Imballaggio

1 pezzo per confezione

## Garanzia

MIZUHO Corporation provvederà alla riparazione delle parti difettose di questo prodotto senza alcun addebito entro un anno dalla data di consegna/fatturazione, esclusi i danni causati da riparazione effettuata da terze parti, cause di forza maggiore, uso improprio o danni intenzionali. Tutti i restanti termini e condizioni di garanzia sono soggetti alle disposizioni di MIZUHO Corporation.

## Smaltimento

Questo dispositivo deve essere smaltito in conformità ai regolamenti locali. Consultare il distributore locale per informazioni sul corretto smaltimento.

## Avviso

Qualsiasi grave inconveniente, verificatosi in relazione al dispositivo, deve essere segnalato al fabbricante e all'autorità competente del luogo in cui risiede l'utilizzatore e/o il paziente.



MIZUHO Corporation  
3-30-13 Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033, Japan  
<https://www.mizuho.co.jp>



EMERGO EUROPE  
Westervoortsedijk 60  
6827 AT Arnhem, The Netherlands